Machine Translated by Google

Návod k obsluze

Vysokotlaký čistič

HDR-K 126-21



HDR-K 126-21

Machine Translated by Google

otisk

Identifikace produktu

Vysokotlaký čistič	Číslo položky
HDR-K 126-21	7102126

Výrobce

Stürmer Maschinen GmbH Dr.-

Robert-Pfleger-Str. 26 D-96103
Hallstadt

Fax: 0049 (0) 951 96555 - 55

E-mail: info@cleancraft.de
Internet: www.cleancraft.de

Informace k návodu k obsluze

Originální návod k obsluze dle
normy DIN EN ISO 20607:2019

Datum vydání: 6. března 2026
Verze: 1.03 Jazyk:
němčina

Autor: RL/ES/LA/CO

Informace o autorských právech

Copyright © 2026 Stürmer Maschinen GmbH, Hallstadt, Německo.

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění. Chyby a opomenutí vyhrazeny.

Obsah

1 Úvod 3
1.1 Autorská práva..... 3
1.2 Zákaznický servis..... 3
1.3 Omezení odpovědnosti..... 3 2
Bezpečnost .....3 2.1 Vysvětlení
symbolů..... 3 2.2 Odpovědnost
provozovatele ..... 4 2.3 Kvalifikace
personálu ..... 5 2.4 Osobní ochranné
prostředky ..... 5 2.5 Obecné bezpečnostní
pokyny ..... 6 2.6 Bezpečnostní označení na vysokotlakém
čističi ..... 7 2.7 Bezpečnostní
listy 7

3 Zamýšlené použití .....7 3.1 Důvodně předvídatelné zneužití....7
3.2 Zbytková rizika..... 8

4 Bezpečnostní zařízení.....8 5 Technické
údaje.....8 5.1
Tabulka..... 8 5.2 Typový
štítek..... 9 5.3 Rozsah
dodávky..... 9 5.4
Příslušenství..... 9

6 Přeprava, balení a skladování 10 6.1
Dodání..... 10 6.2
Přeprava 10 6.3
Balení..... 10 6.4
Skladování..... 10 7

Popis 11 8
Instalace .....12 8.1 Elektrické
připojení..... 13

9 Provoz .....13 9.1 Standardní provoz
(vysoký tlak)..... 13 9.2 Provoz s čisticím prostředkem.....
13 9.3 Zastavení provozu..... 14 9.4
Vypnutí 14

9.5 Vyřazení z provozu 14

10 Péče, údržba a
opravy.....15 10.1 Péče
čištěním..... 15 10.2 Údržba a opravy.....
15 11 Poruchy, možné příčiny a
opatření.....16
12 Likvidace, recyklace starých zařízení...17

12.1 Vyřazení z provozu..... 17
12.2 Likvidace elektrických zařízení ..... 17 12.3 Likvidace
prostřednictvím sběrných dvorů obcí...17 12.4 Likvidace
maziv..... 17 13 Náhradní
díly .....17 13.1 Objednávání náhradních
dílů..... 17 13.2 Výkresy náhradních
dílů..... 18 14 Schémata elektrických
obvodů .....28 15 Prohlášení o shodě
EU 30

Machine Translated by Google

1 Úvod

Zakoupením vysokotlakého čističe CLEANCRAFT jste se rozhodli správně.

Před spuštěním zařízení si pečlivě přečtěte návod k obsluze.

Toto je důležitá součástka a měla by být umístěna v blízkosti tlakové myčky a přístupná každému uživateli.

Návod k obsluze vás informuje o správném uvedení do provozu, určeném použití a bezpečném a efektivním provozu a údržbě vysokotlakého čističe. Dodržujte prosím také místní předpisy pro prevenci úrazů a všeobecné bezpečnostní předpisy pro daný výrobek.

Oblast použití vysokotlakého čističe.

1.1 Autorská práva

Obsah tohoto návodu je chráněn autorským právem a je výhradním vlastnictvím společnosti Stürmer Maschinen GmbH. Jeho použití je povoleno v souvislosti s používáním vysokotlakého čističe.
Jakékoli použití nad rámec tohoto není bez písemného souhlasu výrobce povoleno.
Distribuce a reprodukce tohoto dokumentu,
Použití a zveřejňování jeho obsahu je zakázáno, pokud to není výslovně povoleno.
Porušení bude mít za následek odpovědnost za škody.
Abychom chránili naše produkty, registrujeme ochranné známky, patenty a práva k průmyslovým vzorům, kdekoli je to možné. Důrazně se stavíme proti jakémukoli porušování našeho duševního vlastnictví.

1.2 Zákaznický servis

Pokud máte jakékoli dotazy ohledně vašeho tlakového čističe nebo potřebujete technické informace, obraťte se na svého specializovaného prodejce. Rád vám poskytne odborné rady a informace.

Německo:
Stürmer Maschinen GmbH Dr.-
Robert-Pfleger-Str. 26 D-96103
Hallstadt

Opravárenská služba:
Fax: 0049 (0)951 96555-111
E-mail: service@stuermer-maschinen.de

Objednávka náhradních dílů:
Fax: 0049 (0)951 96555-119
E-mail: ersatzteile@stuermer-maschinen.de

Vždy nás zajímají informace a zkušenosti, které plynou z aplikace a mohou být cenné pro vylepšení našich produktů.

1.3 Omezení odpovědnosti

Veškeré informace a pokyny v návodu k obsluze byly sestaveny s ohledem na platné normy a předpisy, nejmodernější technologie a naše dlouholeté znalosti a zkušenosti.

Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody v následujících případech:

- Nedodržení návodu k obsluze,
- Nesprávné použití,
- Využívání nekvalifikovaného a neprofesionálního personálu,
- Neoprávněné změny,
- Technické změny,
- Použití neautorizovaných náhradních dílů.

Skutečný rozsah dodávky se může lišit od zde popsaných vysvětlení a vyobrazení v případě speciálních provedení, při použití dalších možností objednání nebo z důvodu nejnovějších technických změn.

Závazky dohodnuté v dodací smlouvě, všeobecných obchodních podmínkách a
Dodací podmínky výrobce a právní předpisy platné v době uzavření smlouvy.
Předpisy.

2 Zabezpečení

Tato část poskytuje přehled všech důležitých bezpečnostních balíčků pro ochranu osob i
Pro bezpečný a bezproblémový provoz. Další bezpečnostní pokyny týkající se dané práce jsou uvedeny v jednotlivých kapitolách.

2.1 Vysvětlení symbolů

Bezpečnostní pokyny

Bezpečnostní pokyny v tomto návodu k obsluze jsou označeny symboly. Bezpečnostní pokyny jsou uvedeny signálními slovy, která označují
Vyjádřete rozsah nebezpečí.

Machine Translated by Google



NEBEZPEČÍ!

Tato kombinace symbolu a signálního slova označuje bezprostředně nebezpečnou situaci, která
Pokud se tomu nezabrání, může to vést k úmrtí nebo vážnému zranění.

VAROVÁNÍ!

Tato kombinace symbolu a signálního slova označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, bude mít za následek smrt nebo vážné zranění.

POZOR!

Tato kombinace symbolu a signálního slova označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla vést k lehkým zraněním, pokud se jí nezabrání.

NEBEZPEČÍ!

Tato kombinace symbolu a signálního slova označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla vést k poškození majetku a životního prostředí, pokud se jí nezabrání.



OZNÁMENÍ!

Tato kombinace symbolu a signálního slova označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla vést k poškození majetku a životního prostředí, pokud se jí nezabrání.



Tipy a doporučení

Tento symbol zdůrazňuje užitečné tipy a doporučení a také informace pro efektivní a bezproblémový provoz.

Aby se snížilo riziko zranění osob a poškození majetku a aby se předešlo nebezpečným situacím, je nutné dodržovat bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze.

2.2 Odpovědnost provozovatele

Provozovatel je osoba, která provozuje vysokotlaký čistič pro komerční účely nebo jej poskytuje třetí straně k použití či aplikaci a která nese zákonnou odpovědnost za ochranu uživatele, personálu nebo třetích stran během provozu.

Povinnosti provozovatele:

Používá se vysokotlaký čistič v komerčním prostředí?
Při používání vysokotlakého čističe se na obsluhu vztahují zákonné povinnosti týkající se bezpečnosti práce.
Proto je nutné dodržovat bezpečnostní pokyny v tomto návodu k obsluze, jakož i platné bezpečnostní, úrazové a environmentální předpisy pro oblast použití zařízení. Platí zejména následující:

- Obsluha musí být obeznámena s příslušnými předpisy Ar-
  Provozovatel se musí seznámit s příslušnými předpisy o bezpečnosti práce a provést posouzení rizik, aby identifikoval další nebezpečí vyplývající ze specifických pracovních podmínek v místě použití vysokotlakého čističe. Tato nebezpečí musí být následně zahrnuta do návodu k obsluze zařízení.

- Obsluha musí být přítomna po celou dobu vstupu-
  Během provozu vysokotlakého čističe zkontrolujte, zda návod k obsluze, který vytvořil, odpovídá aktuálnímu stavu předpisů, a v případě potřeby jej upravte.

- Provozovatel musí jasně regulovat a definovat odpovědnosti za instalaci, provoz, řešení problémů, údržbu a čištění.

- Provozovatel musí zajistit, aby si všechny osoby manipulující s vysokotlakým čističem přečetly a porozuměly těmto pokynům.

  Dále musí pravidelně školit zaměstnance a informovat je o nebezpečích.

Provozovatel je dále zodpovědný za to, aby byl vysokotlaký čistič vždy v technicky bezvadném provozním stavu.
To je současný stav. Proto platí následující:

- Provozovatel musí zajistit dodržování intervalů údržby popsaných v tomto návodu.

- Obsluha musí nechat pravidelně kontrolovat funkčnost a úplnost všech bezpečnostních zařízení.

Machine Translated by Google

2.3 Kvalifikace zaměstnanců

Různé položky popsané v této příručce
Různé úkoly kladou různé nároky na kvalifikaci lidí, kterým jsou tyto úkoly svěřeny.

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí hrozí z nedostatečné kvalifikace jednotlivců!

Nedostatečně kvalifikované osoby nemohou posoudit rizika spojená s obsluhou stroje a vystavují sebe i ostatní většímu riziku.

Zranění.

- Veškeré práce smí provádět pouze kvalifikované osoby.
  nech to udělat.
- Nedostatečně kvalifikované osoby a děti z
  Nepřibližujte se k pracovnímu prostoru.

K tomu jsou povoleny pouze osoby, u kterých lze očekávat, že tyto úkoly spolehlivě provedou. Osoby, jejichž reakční doba je například zhoršená, nejsou povoleny.
Osoby pod vlivem drog, alkoholu nebo léků nejsou povoleny.

Tato provozní příručka popisuje následující
Uvedené kvalifikace jednotlivců pro různé úkoly jsou uvedeny takto:

Operátor:

Provozovatel byl jím poučen o úkolech, které mu byly svěřeny, a o možných nebezpečích nesprávného chování. Provozovatel smí provádět úkoly nad rámec běžného provozu pouze tehdy, jsou-li uvedeny v tomto návodu k obsluze a jsou-li k tomu provozovatelem výslovně povoleny.

Specialista na elektrotechniku:

Elektrotechnik je kvalifikovaný díky svému odbornému vzdělání, znalostem a zkušenostem, jakož i svým znalostem
jsou schopni provádět práce na elektrických instalacích v souladu s příslušnými normami a předpisy a samostatně rozpoznávat a vyhýbat se možným nebezpečím.

Specializovaný personál:

Díky svému odbornému vzdělání, znalostem a zkušenostem, jakož i znalosti příslušných norem a předpisů, jsou naši specializovaní pracovníci schopni...

plnit úkoly, které mu byly přiděleny, a samostatně rozpoznávat potenciální nebezpečí a rizika.
vyhnout se.

Výrobce:

Některé úkony smí provádět pouze pracovníci autorizovaní výrobcem. Jiní pracovníci nejsou k provádění těchto úkonů oprávněni. Pro provedení potřebných prací se prosím obraťte na naše oddělení zákaznických služeb.
kontakt.

2.4 Osobní ochranné prostředky

Osobní ochranné prostředky (OOP) jsou určeny k ochraně osob před riziky ohrožujícími jejich bezpečnost a zdraví při práci. Personál musí nosit OOP během různých úkolů prováděných na vysokotlakém čističi a s ním, jak je podrobně popsáno v jednotlivých částech tohoto návodu k použití.

Následující část vysvětluje osobní ochranné prostředky:



Ochrana sluchu

Ochrana sluchu chrání uši před poškozením sluchu.
ten způsobený hlukem.



Ochranné brýle

Ochranné brýle jsou navrženy tak, aby chránily oči před poletujícími úlomky.



Vhodné ochranné rukavice

Ochranné rukavice chrání ruce před ostrými hranami, stejně jako před třením, odřeninami nebo hlubšími poraněními.



Bezpečnostní obuv

Bezpečnostní obuv chrání nohy před zraněními způsobenými rozdrcením, padajícími předměty a uklouznutím na kluzkém povrchu.



Pracovní oděvy

Pracovní oděv je přiléhavý oděv s nízkou odolností proti roztržení.



Obličejový štít

Ochranný štít chrání obličej a částečně i krk před mechanickými, chemickými, optickými nebo tepelnými riziky.

Machine Translated by Google

2.5 Obecné bezpečnostní pokyny

Vezměte prosím na vědomí následující:

- Vysokotlaký čistič smí být používán pouze v originálním provedení a s originálním příslušenstvím.

- Vysokotlaký čistič smí být instalován a provozován pouze na rovném a pevném povrchu.

- Nikdy nepracujte pod vlivem soustředění.
rušivá onemocnění, únava, drogy, alkohol nebo léky.

- Před každým použitím se ujistěte, že
Zkontrolujte tlakovou myčku, zda nejsou žádné díly poškozené. Poškozené díly musí být okamžitě vyměněny, aby se předešlo potenciálnímu nebezpečí.
- Děti a osoby, které nejsou s tlakovým čističem obeznámeny, držte mimo pracovní prostor.
daleko.
- Narušení, která by mohla ohrozit bezpečnost, musí být okamžitě odstraněna.
- Vysokotlaký čistič smí být provozován pouze v rámci stanovených výkonnostních limitů (technické údaje).

- Nepřetěžujte tlakovou myčku!
V rámci specifikovaného výkonnostního rozsahu fungují lépe a bezpečněji.
- Nemanipulujte s regulačním ventilem ani s bezpečnostními zařízeními.

- Před odpojením hadice od vysokotlakého čističe je nutné uvolnit zbytkový tlak v hadici.
Ujistěte se, že je vysokotlaká hadice dostatečně volná a nepoškozená. Hadici neohýbejte.

- Tlakový čistič používejte pouze venku
Za suchého počasí udržujte živé elektrické součásti zařízení mimo dosah přímého proudu vody.

- Nikdy nenechávejte tlakovou myčku bez dozoru.
Upozornění: Vždy odpojte zařízení ze zásuvky, pokud jej nepoužíváte.

- Může být nebezpečné, pokud vysokotlaký proud
na pneumatikách, ventilech pneumatik nebo jiných natlakovaných předmětech
Při čištění stacionárních součástí používejte pouze trysky s jemným proudem vody a stříkejte na předmět ze vzdálenosti alespoň 30 cm nízkým tlakem postřiku.

- Tlakový čistič používejte výhradně s čistou vodou a čisticím prostředkem speciálně určeným pro daný přístroj. Dodržujte správný poměr míchání uvedený na příslušném výrobku.

- Páka rozprašovače pistole musí být volně ovladatelná.
V provozní poloze nesmí být zablokován.

- Při aktivaci držte stříkací pistoli
Páku pevně utáhněte a zaujměte stabilní postoj, protože v důsledku nahromaděného tlaku může dojít k zpětnému rázu.

- Při použití prodlužovacího kabelu se ujistěte, že má stejné rozměry jako napájecí kabel tlakové myčky, a zabraňte kontaktu napájecího kabelu s kapalinami nebo vodivými povrchy.

- Vždy používejte potřebné bezpečnostní vybavení (ochranné brýle, ochranný oděv, bezpečnostní obuv, ochranu sluchu atd.).

Při práci s vysokotlakým čističem se doporučuje protiskluzová obuv.
- Bezpečnostní zařízení nesmí být kontaminována, poškozena, pozměněna ani odstraněna.
- Používejte pouze originální náhradní díly.
- Tlakový čistič se nesmí používat k účelům, ke kterým není určen.

- Ujistěte se, že informace na typovém štítku
Uvedené elektrické údaje se musí shodovat s údaji ze sítě.

- DODRŽUJTE předpisy místního dodavatele vody. Podle normy IEC 60335-2-79 smí být vysokotlaký čistič připojen přímo k veřejné vodovodní síti pouze tehdy, pokud

Lze jej připojit, pokud je na přívodu vody instalován systémový oddělovač odpovídající normě EN 12729 typ BA. Systémový oddělovač lze zakoupit u výrobce.

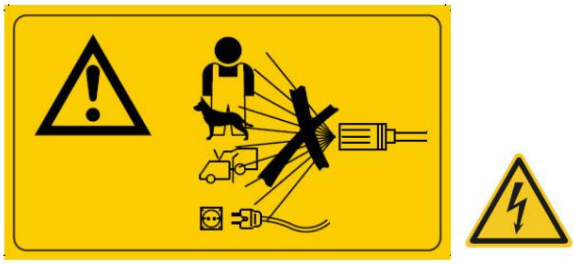
Machine Translated by Google

2.6 Bezpečnostní označení na vysokotlakém čističi

Vysokotlaký čistič je opatřen bezpečnostními značkami a pokyny (obr. 1), které je nutné dodržovat.



1 2



3 4 5

Obr. 1: 1 příkazová značka: Dodržujte pokyny, používejte ochranu nohou, Používejte ochranu sluchu, odpojte napájecí kabel ze zásuvky, používejte ochranu obličeje, používejte ochranu rukou, používejte ochranný oděv. 2 zákazové značky: zákaz pitné vody | výstražné značky: 3 Obecné výstražné znamení | 4 Nikdy nesměrujte proud vody na osoby, zvířata ani elektrická zařízení | 5 Obecné výstražné znamení

Poškozené nebo chybějící bezpečnostní symboly na tlakovém čističi mohou vést k chybám, které mají za následek zranění osob a škody na majetku. Bezpečnostní symboly umístěné na tlakovém čističi nesmí být odstraněny. Poškozené bezpečnostní symboly musí být okamžitě vyměněny.

Od okamžiku, kdy značky nejsou na první pohled okamžitě rozeznatelné a srozumitelné, musí být vysokotlaký čistič vyřazen z provozu, dokud nebudou nainstalovány nové značky.

2.7 Bezpečnostní listy

Bezpečnostní listy pro nebezpečné zboží můžete získat u svého specializovaného prodejce nebo telefonicky na čísle +49 (0)951/96555-0. Specializovaní prodejci si mohou stáhnout bezpečnostní listy.

Najděte oblast nakládky partnerského portálu.

3 Zamýšlené použití

Tlakový čistič je určen pro venkovní použití k odstranění odolných nečistot pomocí čisté vody a biologicky odbouratelných chemických čisticích prostředků. Tlakový čistič lze použít různými způsoby, například k čištění strojů, lodí, zdiva, vozidel atd.

atd..

Pokud se během čištění uvolňují látky nebezpečné pro životní prostředí nebo perzistentní látky (např. při čištění motorů vozidel), je nutná jejich řádná likvidace.
odpadních vod je naprosto nezbytné.

Správné použití zahrnuje také dodržování všech pokynů v tomto návodu k použití.

3.1 Rozumně předvídatelné zneužití

Jakékoli použití nad rámec zamýšleného účelu nebo jakékoli jiné použití se považuje za zneužití.

Mezi možná zneužití patří:

- Používejte s nepovolenými čisticími prostředky- nesprávné nebo nesprávné směšovací poměry.
- Instalace náhradních dílů a použití příslušenství a provozních materiálů neschválených výrobcem.
- Úpravy zařízení nebo jeho použití z upraveného příslušenství.
- Nedodržování předpisů pro údržbu.
- Nedodržení opotřebení a poškození Stopy ung.
- Úmyslné nebo bezohledné zacházení s Vysokotlaký čistič během provozu.
- Servisní práce prováděné neškoleným nebo neautonomním personálem Zvyšovaný personál.
- Nesprávné použití tlakového čističe.
- Aplikace na předměty náchylné k vlhkosti.
- Nepoužívejte vysokotlaký čistič na površích, které neodolají nastavenému tlaku vodního paprsku nebo které by se mohly poškodit.
- Používání vysokotlakého čističe s parametry, které neodpovídají specifikacím na typovém štítku.
- Provozování vysokotlakého čističe, i když je Be- Návod k použití nebyl přečten.
- Přemostění nebo úprava ochranných zařízení - gen.
- Použití neúplně sestaveného vysokotlakého čističe.

Machine Translated by Google

Nesprávné používání tlakového čističe může vést k nebezpečným situacím.

V případě konstruktivních a technických změn
Stürmer Maschinen GmbH nepřebírá žádnou odpovědnost za zařízení.

Nároky jakéhokoli druhu na náhradu škod vzniklých v důsledku nesprávného použití jsou vyloučeny.
senior

3.2 Zbytková rizika

I když jsou dodržovány všechny bezpečnostní předpisy a vysokotlaký čistič je používán správně, stále existují zbytková rizika, která jsou uvedena níže.

Pokud je výrobek používán nesprávně, mohou nastat následující rizika:

- Riziko poranění horních končetin (např. Ruce, prsty) skrz pohyblivé části.
- Zranění způsobená nekontrolovaným zpětným rázem stříkací pistole, pokud není při aktivaci dostatečně pevně držena.
- Podráždění kůže nebo očí v důsledku kontaktu s čisticím prostředkem.
- Poškození kůže a dýchacích cest v důsledku dlouhodobého vystavení čisticímu prostředku bez vhodných ochranných prostředků.
- Nebezpečí elektrického proudu v důsledku kontaktu s díly a vysokého napětí (přímý kontakt) nebo s částmi, které jsou pod vysokým napětím v důsledku závady zařízení (nepřímý kontakt).
- Zranění způsobená zakopnutím o kabely nebo hadice.
- Nebezpečí zranění způsobené uvolněnými, odlétajícími částmi opracovávaného předmětu.
- Nebezpečí zranění v důsledku řezného účinku trysky.
- Nebezpečí zranění v důsledku zbytkového tlaku.

4 bezpečnostní zařízení

Tepelný ochranný spínač s automatickým resetem

Vysokotlaký čistič je vybaven vypínacím zařízením, které automaticky přeruší napájení, pokud se motor přehřeje.

V případě zastavení motoru postupujte následovně:

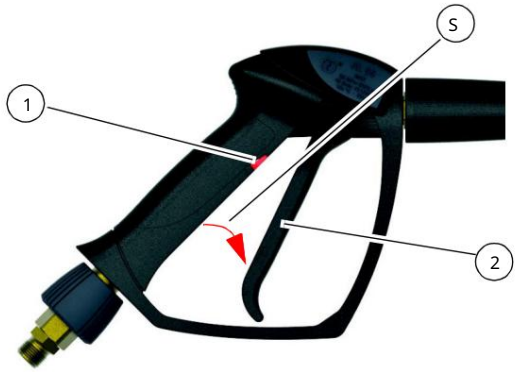
- Přepněte hlavní vypínač (pol. C, obr. 4) do polohy „0“ a odpojte napájecí kabel;
- Stiskněte páku (15) vysokotlakého čističe - Gers, k uvolnění zbytkového tlaku;
- Počkejte 10 až 15 minut, dokud vysoký tlak... Čistič zcela vychladl;
- Zkontrolujte, zda jsou pokyny pro Pozornost byla věnována připojení k elektrické síti, zejména s ohledem na použitý prodlužovací kabel;
- Zapojte konektor zpět a opakujte - Postupujte podle postupu spouštění popsaného v části „Provoz“. popsáno.

přetlakový/regulační ventil

Ventil, nastavený výrobcem, umožňuje nastavení pracovního tlaku pomocí otočného knoflíku (poz. 10, obr. 4), aby čerpaná kapalina mohla proudit zpět do sání čerpadla, a tím se zabrání nebezpečnému tlaku při zavřené ruční stříkací pistoli nebo při pokusech o nastavení hodnot tlaku nad maximální povolené hodnoty.

Zajišťovací mechanismus páky ruční stříkací pistole.

Zajišťovací mechanismus (poz. 1, obr. 2) zablokuje páku (poz. 2, obr. 2) ruční stříkací pistole a zabraňuje neúmyslnému spuštění vysokotlakého čističe (pol. S, obr. 2).



Obr. 2: Zajišťovací mechanismus vysokotlaké pistole

5 Technické údaje

5.1 Tabulka

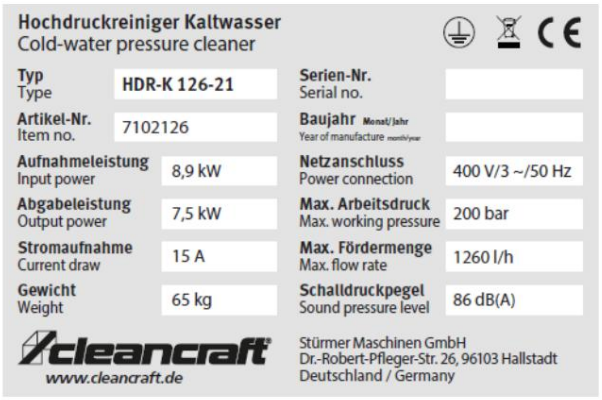
Model	HDR-K 126-21
Maximální pracovní tlak.	200 barů
Tlak čerpadla	200 barů
Maximální tlak čerpadla.	210 barů
Maximální průtok.	1260 l/h
míra odvedené práce	1200 l/h
Pracovní tlak hlavy čerpadla	30–200 barů
pracovní tlak Výstup čerpadla	30–200 barů

Machine Translated by Google

Model	HDR-K 126-21
Maximální vstupní teplota 60 °C	
Délka připojovacího kabelu	5 metrů
Připojovací napětí, Fáze(e)	400 V, 3 fáze
Typ proudu/Síťová frekvence	AC / 50 Hz
Spotřeba energie	8,9 kW
Dodání	7,5 kW
Celková spotřeba energie	15 A
Otáčky motoru	1450 min-1
Třída izolace motoru	F
Třída ochrany hnacího motoru	IP X5
Materiál vinutí motoru	měď
Mechanický systém čerpadlo	ojnice
čerpadlo	Mosaz
Písty	Keramika
Ovládání čerpadla	Úplné zastavení načasované + Alarm mikroúniků
Olej do čerpadla	0,495 l. SAE 15W30
Nádrž na čisticí prostředek / Nádrž proti vodnímu kameni	5 l / Žádný
Vysokotlaká hadice tiskové médium	ocelová výztuž
Vysokotlaká hadice, délka 15 m	
Vodní filtr	Ano
Nastavitelný pracovní tlak	Ano
připojení hadice Výstup čerpadla / Ruční stříkací pistole	Šroubové připojení M22x1,5
Rozměry (D x Š x V)	850 × 540 × 550–950 mm
Hmotnost	65 kg
Průměr kola	260 mm
Hodnota vibrací	2,4 m/s²
Hladina akustického tlaku*	86 dB(A)
Hladina akustického výkonu*	93 dB(A)
Provozní poloha	vleže

*dle normy DIN EN60704-1

5.2 Typový štítek



Obr. 3: Typový štítek HDR-K 126-21

5.3 Rozsah dodávky

1x držák kabelu a hadice

1x Vysokotlaká hadice 15 m (č. položky: 7117002)

1x Ruční stříkací pistole 7161003

1x Zahnutá tryska s rozprašovací hlavicí (číslo položky: 7117003)

1x tryska s rozprašovačem 25°

1x hadice pro nádobu s čisticím prostředkem

1x tryska s rotující tryskou

5.4 Příslušenství

Označení	Číslo položky
15m prodloužení hadice	7117000
30m prodloužení hadice	7117001
Zahnutá tryska s rozprašovací hlavicí	7117003
Tryska s úhlem proudu 25°	7117004
Sada sání	7117005
Tryska s rotující tryskou	7117006
Nastavitelný pěnový nástavec	7117007
Dvojitá tryska 700 mm	7117008
Tryska s úhlem proudu 25° pro dvojitou tryskovou trubku 7117009	
Ruční stříkací pistole	7161003
Vodní filtr	7117011
Odlučovač vodního systému	7161004
15m vysokotlaká hadice	7117002
Neutrální čisticí prostředek HDR-N 1 l 7321201	
Neutrální čisticí prostředek HDR-N 10 l 7321210	
Alkalický čisticí prostředek HDR-A 1 l 7321101	
Alkalický čisticí prostředek HDR-A 10 l 7321110	
kyselý čisticí prostředek HDR-S 1 l	7321301
Kyselý čisticí prostředek HDR-S 10 l 7321310	
Univerzální čistič HD-Special 1 l	7321901
Univerzální čistič HD-Special 10 l	7321910
Ruční stříkací pistole s otočným mechanismem Kopí 1100 mm	7117010

Machine Translated by Google

6. Přeprava, balení a skladování

6.1 Dodání

Po dodání zkontrolujte tlakovou myčku, zda nedošlo k viditelnému poškození způsobenému přepravou. Pokud zjistíte jakékoli poškození, nahlaste to prosím.
Tyto by měly být neprodleně předány přepravní společnosti nebo prodejci.

6.2 Doprava



POZOR!

Nebezpečí zranění v důsledku převrácení a pádu.
z zařízení, jako jsou vysokozdvižné vozíky, paletové vozíky nebo přepravní vozidla.
Používejte pouze přepravní a zvedací zařízení, která unesou celkovou hmotnost.

Nesprávná přeprava jednotlivých zařízení,
zabalená nebo nebalená nezabezpečená zařízení,
Stohování předmětů na sebe nebo vedle sebe je náchylné k nehodám a může způsobit poškození nebo poruchy, za které nepřebíráme žádnou odpovědnost ani záruku.

Dodávku přepravte na místo instalace pomocí dostatečně velkého vysokozdvižného vozíku, zajištěnou proti posunutí nebo převrácení.

Obecná nebezpečí během vnitřní přepravy



POZOR: NEBEZPEČÍ PŘEVRACENÍ

Zařízení lze zvednout maximálně o 2 cm bez zajištění.

Zaměstnanci se musí nacházet mimo nebezpečnou zónu, dosah břemene.
Varujte zaměstnance a upozorňujte je na nebezpečí, která jim hrozí.

Přepravu smí provádět pouze oprávněné a kvalifikované osoby. Během přepravy se chovejte zodpovědně a vždy zvažte důsledky. Vyhněte se odvážným a riskantním činům.

senior

Obzvláště nebezpečné jsou stoupání a klesání (např. příjezdové cesty, rampy a podobné úseky). Pokud je jízda v takových úsecích nevyhnutelná, je nutná mimořádná opatrnost.

Před zahájením přepravy zkontrolujte přepravní trasu, zda na ní nejsou možná nebezpečí, nerovnosti a překážky, a také zda má dostatečnou pevnost a nosnost.

Nebezpečné oblasti, nerovné povrchy a závady musí být před přepravou zkontrolovány. Jakýkoli pokus jiných zaměstnanců o odstranění nebezpečí, nerovných povrchů nebo závad během přepravy představuje značné riziko.

Pečlivé plánování vnitřní dopravy je proto nezbytné.

6.3 Balení

Veškeré obalové materiály a pomůcky použité pro tlakovou myčku jsou recyklovatelné a musí být recyklovány. Drcené kartonové obalové komponenty by měly být odevzdány do sběrného papíru.

Fólie jsou vyrobeny z polyethylenu (PE) a výplňové části z polystyrenu (PS). Tyto materiály lze zlikvidovat v recyklačním středisku nebo kontaktováním místní společnosti zabývající se likvidací odpadu.

6.4 Skladování

Tlakový čistič skladujte v suchém, čistém a nemrznoucím prostředí. Před uskladněním
Voda a zbytkový tlak z tlakové myčky by měly být zcela vypuštěny.

Vypnutí

Krok 1: Ruční stříkací pistole (položka 13, obr. 4) z vysokotlakého
Odpojte tlakovou hadici (poz. 16, obr. 4) a nasaďte ji na držáky (poz. 1, obr. 4).

Krok 2: Odpojte vysokotlakou hadici od armatury výstupu vody (položka
11, obr. 4), opatrně ji smotejte a umístěte na držák (položka 4, obr. 4).

Tlakový čistič musí být skladován na suchém a čistém místě a musí být zajištěno, aby nedošlo k poškození vysokotlaké hadice a napájecího kabelu.

Machine Translated by Google

7 Popis



Obr. 4: Popis

1 Držák 2

Vypouštěcí zátka oleje s odvzdušňovacím otvorem a měrkou

3 rukojeti

4 držáky kabelů a hadic

5 kol

6 stop

7 Nádrž na chemický čisticí roztok

8 Ovládací panel

9 tlakoměrů

10 Otočný knoflík pro nastavení tlaku

11 Připojení výstupu vody

12 Přípojka přívodu vody

13 Ruční stříkací pistole s aretačním mechanismem

14 Tryska 25°

15 Zahnutá tryska s rozprašovací hlavicí

Vysokotlaká hadice 16,5 m

17 Hadice pro nádobu s čisticím prostředkem

ovládací panel

Kontrolka síťového napětí A

B Kontrolka údržby

Hlavní vypínač C ZAP/VYP

Machine Translated by Google

8 Instalace

NEBEZPEČÍ!

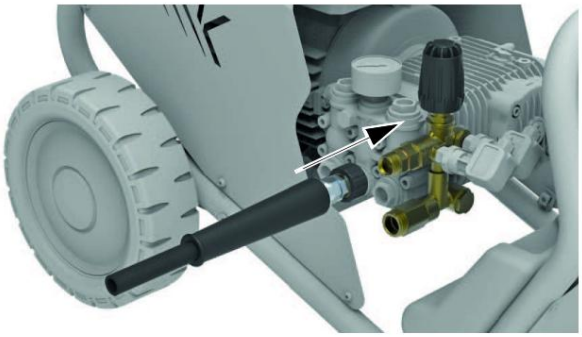
Před zahájením jakýchkoli prací souvisejících s montáží, čištěním, seřizováním, údržbou, skladováním a přepravou vypněte a odpojte vysokotlaký čistič od elektrické sítě.

Krok 1: Po rozvinutí, konec (strana bez)
Na závit ruční stříkací pistole (položka 13, obr. 4) našroubujte rychlospojku vysokotlaké hadice (položka 16, obr. 4) a pevně ji utáhněte dvěma klíči 22 mm (nejsou součástí dodávky) (obr. 5).



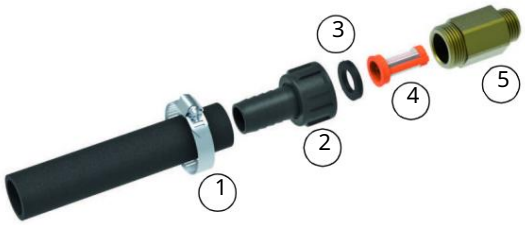
Obr. 5: Montáž

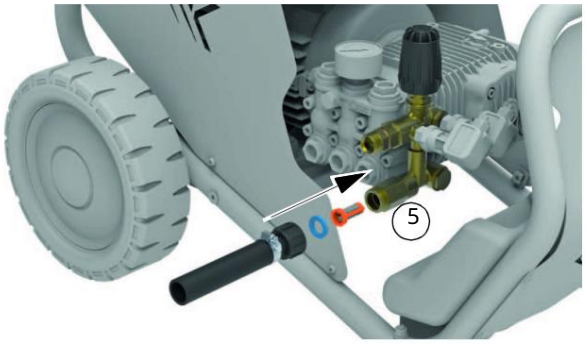
Krok 2: Připojte rychlospojku vysokotlaké hadice (položka 16, obr. 4) k výstupnímu hrdlu vody (položka 11, obr. 4), rukou našroubujte převlečnou matici a pevně utáhněte (obr. 6).



Obr. 6: Připojení výstupu vody

Krok 3: Vložte těsnění (poz. 3, obr. 7) a filtrační patronu přívodu vody (poz. 4, obr. 7) do přípojky vody (poz. 5, obr. 7) a našroubujte přípojku hadice přívodu vody (poz. 2, obr. 7).





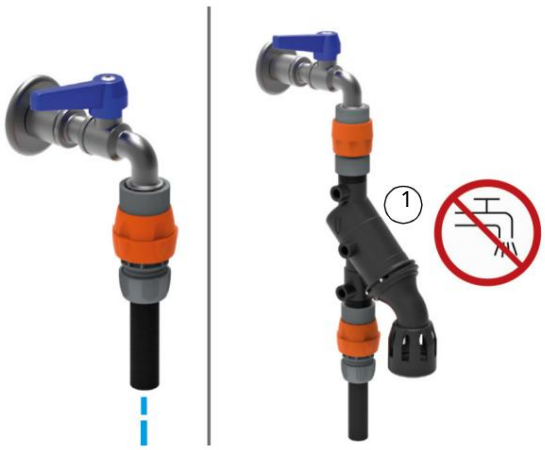
Obr. 7: Montáž

Krok 4: Přeneste tlakovou myčku na pracoviště pomocí rukojeti (poz. 3, obr. 4).
Připojte přívodní hadici s vnitřním průměrem 19 mm k přípojce vody (poz. 2, obr. 7) pomocí dodané svorky (poz. 1, obr. 7).

Krok 5: Vysokotlakou hadici zcela odviňte.
Otevřete kohoutek (při připojení k síti pitné vody je nutné použít oddělovač systému (poz. 1, obr. 8; není součástí dodávky)).

POZOR: Informace o použití odlučovače vody naleznete v příslušném návodu k obsluze.

Odlučovač vody lze zakoupit přímo u společnosti Stürmer Maschinen GmbH nebo u specializovaného prodejce (číslo výrobku: 7161004)



Obr. 8: Připojení vody

Machine Translated by Google

Krok 6: Ujistěte se, že hlavní vypínač (poz. C, obr. 4) je v poloze „0“ a zapojte konektor.

Krok 7: Otočte hlavní vypínač (pol. C, obr. 4) do polohy - Uvedení plic do polohy „1“: na ovládacím panelu se rozsvítí kontrolka (poz. A, obr. 4).

Krok 8: Stiskněte páku ruční stříkací pistole (poz. 13, obr. 4) a počkejte, až vyjde nepřetržitý proud vody.

Použití trysky s rozprašovací hlavicí (poz. 15, obr. 4)

Krok 9: Přepněte hlavní vypínač (pol. C, obr. 4) do polohy „0“ a zavřete kohoutek.
Stiskněte páku ruční stříkací pistole (poz. 13, obr. 4) pro uvolnění zbytkového tlaku.

Krok 10: Připevněte trysku (poz. 15, obr. 4) k ručnímu Připojte stříkací pistoli (položka 13, obr. 4) a pevně ji utáhněte, dokud se nezastaví.

8.1 Elektrické připojení

Průřez prodlužovacího kabelu musí být úměrný jeho délce. Čím je delší, tím větší musí být průřez.

Používejte kabely a konektory s krytím IPX5.

- Při použití prodlužovacího kabelu se ujistěte, že má stejné rozměry jako napájecí kabel vysokotlakého čističe, a zabraňte kontaktu kabelů s kapalinami nebo vodivými povrchy.

- Kabel vždy vytahujte ze zásuvky pouze za zástrčku. Zapojte do zásuvky, nikdy ne do kabelu. Chraňte kabel před poškozením způsobeným teplem, olejem a ostrými hranami.

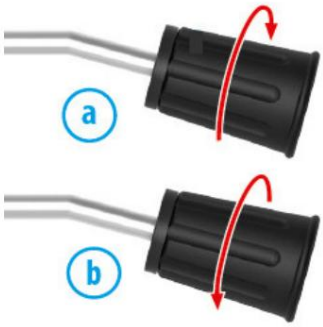
- Před každým použitím je nutné zkontrolovat napájecí kabel, zda není poškozený, například praskliny nebo známky stárnutí. Jakékoli poškození je nutné ihned opravit.

- Nedotýkejte se zástrčky ani zásuvky s mokrýma rukama.

9 Provoz

9.1 Standardní provoz (vysoký tlak)

Krok 1: Ujistěte se, že tryska- hlavice (obr. 9) není v poloze čisticího prostředku/nízkého tlaku, jak je znázorněno na obr. 9a (viz také část „Provoz s čisticím prostředkem“).



Obr. 9: Standardní provoz

Krok 2: Otevřete přívodní kohoutek vody.

Krok 3: Spusťte tlakovou myčku... Hlavní vypínač (pol. C, obr. 4) je nastaven do polohy „1“.

Krok 4: Stiskněte páku ruční stříkací pistole (poz. 13, obr. 4) a ujistěte se, že paprsek z trysky je rovnoměrný a nekape.

Počkejte, až začne vytékat nepřetržitý proud vody.

Krok 5: V případě potřeby snižte tlak pomocí tlakového Seřiďte pomocí nastavovacího knoflíku (poz. 10, obr. 4). Otáčením ve směru hodinových ručiček se tlak zvyšuje, otáčením proti směru hodinových ručiček se snižuje. Tlak lze odečíst na manometru (položka 9, obr. 4).

9.2 Provoz s čisticími prostředky

NEBEZPEČÍ!

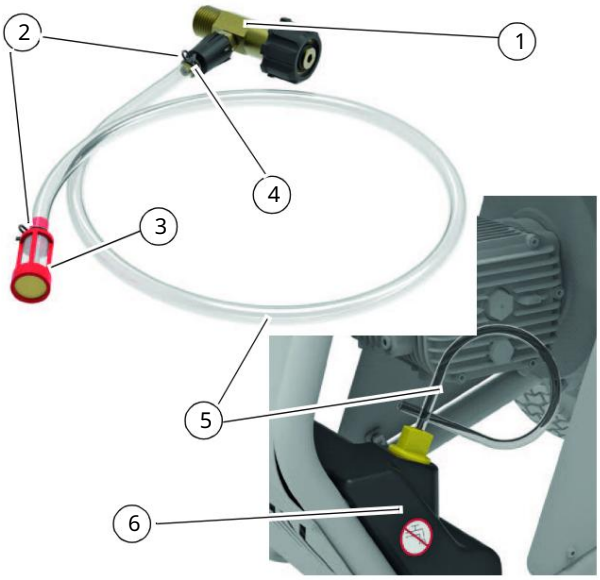
Používejte pouze čisticí prostředky dodávané nebo doporučené výrobcem, které jsou vysoce biologicky odbouratelné!

Při manipulaci s čisticím prostředkem dodržujte pokyny uvedené na štítku obalu čisticího prostředku.

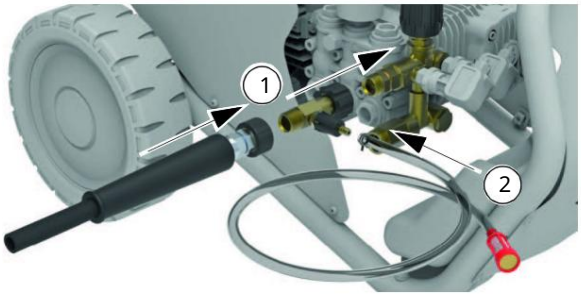
Krok 1: Otočte hlavní vypínač (pol. C, obr. 4) do polohy „0“.

Krok 2: Volný konec odsávání čisticího prostředku hadici (položka 5, obr. 10 nebo položka 17, obr. 4) pomocí dodané svorky (položka 2, obr. 10) na sací trysce čisticího prostředku (položka 17, obr. 4).
Nasaďte (položka 4, obr. 10) sadu trysek (poz. 1, obr. 11).

Machine Translated by Google



Obr. 10: Provoz s čisticím prostředkem



Obr. 11: Připojení

Krok 3: Připojte rychlospojku sady trysek (položka 1, obr. 10) k přípojce výstupu vody (položka 11, obr. 4) a utáhněte. Poté ručně utáhněte objímku (položka 2, obr. 11).

Krok 4: Vložte hadici (položka 5; obr. 11) do nádrže (položka 5; obr. 11), která je již naplněna čisticím prostředkem. 6, obr. 10 nebo poz. 7, obr. 4).

POZOR: Dodržujte dávkování uvedené na štítku čisticího prostředku!

Krok 5: Připevněte hlavici trysky, jak je schematicky znázorněno na obr. 9a. Otočte, jak je znázorněno, a poté stiskněte páku ruční stříkací pistole (poz. 13, obr. 4) – začne dávkování čisticího prostředku.

Krok 6: Spusťte tlakovou myčku...

Hlavní vypínač (poz. C, obr. 4) se otočí do polohy „1“ a páka ruční stříkací pistole (poz. 13, obr. 4) se aktivuje – sání a míchání probíhá automaticky, zatímco voda protéká.

Krok 7: Zastavení přívodu čisticího prostředku -

Pro návrat tlakového čističe do standardního provozu (vysoký tlak) uvolněte páku ruční stříkací pistole (poz. 13, obr. 4), otočte hlavní vypínač (poz. C, obr. 4) do polohy „0“ a ovládejte hlavici trysky, jak je znázorněno na obr. 9b.

9.3 Provozní ukončení

Pokud je nutné přerušit vysokotlaký paprsek a vypnout stříkací pistoli bez vypnutí vysokotlakého čističe, je nutné aktivovat blokovací mechanismus (poz. 1, obr. 2).

Po uvolnění spouště stříkací pistole (položka 13, obr. 4) se tlakový čistič přepne do obtokového režimu. Pokud v tomto stavu zůstane, automaticky se zastaví přibližně po 13 sekundách.

Tlakový čistič obnoví svou funkci po opětovném stisknutí páky stříkací pistole.

9.4 Vypnutí

Krok 1: Zavřete kohoutek.

Krok 2: Vypusťte vodu z tlakové myčky-

uvolníte stisknutím páky stříkací pistole po dobu několika sekund.

Krok 3: Přepněte hlavní vypínač (pol. C, obr. 4) do polohy

Otočte volič do polohy „0“ a odpojte napájecí kabel.

Krok 4: Uvolněte zbytkový tlak z vysokotlaké hadice

Uvolněte tlak stisknutím páky stříkací pistole po dobu několika sekund.

Krok 5: Počkejte, až tlaková myčka vychladne.

Machine Translated by Google

10 Péče, údržba a opravy/ opravit



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Kontakt s živými součástmi je život ohrožující. Zapnuté elektrické součásti se mohou nekontrolovatelně pohybovat a způsobit vážná zranění.

- Před zahájením čištění a údržby -
Odpojte prosím napájecí kabel.

10.1 Údržba čištěním

Tlakový čistič musí být vždy udržován v čistém stavu.

Před každým použitím a poté v pravidelných intervalech zkontrolujte utažení šroubů a matic.

ren a součásti vysokotlakého čističe na

Zkontrolujte, zda nejsou prasklé nebo opotřebované.



Vhodné ochranné rukavice

Při čištění používejte vhodné ochranné rukavice!

10.2 Údržba a opravy

Údržbu a opravy smí provádět pouze kvalifikovaný personál.

Pokud tlakový čistič nefunguje správně, obraťte se na specializovaného prodejce.

Všechna ochranná a bezpečnostní zařízení musí být ihned po dokončení oprav a údržby znovu nainstalována.

Pravidelné čištění může udržet provozní účinnost a výkon vysokotlakého čističe.

Intervalová	aktivita
Každém použití	1. Zkontrolujte napájecí kabel, vysokotlakou hadici, přípojky, ruční stříkací pistoli a trysku. 2. Zkontrolujte hladinu oleje v čerpadle. To provádějte pouze s vypnutým motorem a vychladlým tlakovým čističem.
Týdně	Čištění filtru přívodu vody (poz. 4, obr. 7) Odšroubujte přívodní hadici vody a vyjměte filtr. Držte filtr pod tekoucí vodou nebo jej profoukněte stlačeným vzduchem. V případě potřeby použijte k čištění prostředek proti vodnímu kameni. Použijte čisticí nástroj nebo vyměňte filtr.
Měsíční	1. Vyčištění sacího filtru čisticího prostředku (poz. 3, obr. 10). Držte filtr pod tekoucí vodou. deset nebo vyfouknout stlačeným vzduchem V případě potřeby použijte k čištění prostředek proti vodnímu kameni. Použijte čisticí roztok nebo vyměňte filtr. 2. Čištění trysek. Pro čištění zasuňte dodanou jehlu do otvoru trysky. Pokud je čisticí účinek nedostatečný, vyměňte trysku. Tryska může být vybavena Lze nahradit 14mm nástrčným klíčem (není součástí balení). 3. Okruh přívodu a odvodu vody Zkontrolujte správnou funkci. 4. Zkontrolujte tlak v pneumatikách. 5. Zkontrolujte upevnění čerpadla k motoru a motoru k rámu. Pokud nejsou upevňovací prvky správně utažené, nesmí se vysokotlaký čistič používat.
Údržba prováděná zákaznickým servisem:	
každých 200 Hodiny	1. Zkontrolujte hydraulický obvod čerpadla. 2. Zkontrolujte upevnění čerpadla.
každých 400 Hodiny	1. Vyměňte olej (čerpadlo). 2. Zkontrolujte sací a výtlačné ventily čerpadla. 3. Zkontrolujte, zda jsou šrouby čerpadla pevně utažené. 4. Zkontrolujte regulační ventil čerpadla. 5. Zkontrolujte bezpečnostní zařízení.



NEBEZPEČÍ!

Hodnoty uvedené v tabulce jsou přibližné. V obzvláště náročných aplikacích může být nutná častější údržba.

10.3 Vhodné oleje pro čerpadla

K doplňování lze použít následující oleje:
Mobil Mobilfluid 424

Mobil Mobilfluid 426

Petronas Arbor MTF Special 10W-30

Shell Spirax S4 TXM

Celkem Dynatrans MPV
Elf Tractelf BF16

Castrol Agri Trans Plus 80W

Chevron Textran THD Premium

Q8 Roloil Multivariax 35 HP

Machine Translated by Google

11 poruch, možné příčiny a Opatření

NEBEZPEČÍ!

Pokud se vyskytne některá z následujících chyb, okamžitě přestaňte tlakovou myčku používat.
Před řešením problémů vypněte tlakový čistič a odpojte jej ze zásuvky. Veškeré opravy a výměny smí provádět pouze kvalifikovaný a vyškolený personál.

OZNÁMENÍ!

Pokud se s vaším strojem nevyskytnou problémy

Pokud jej nedokážete odstranit sami, obraťte se prosím na nejbližšího prodejce Cleancraft.

Předem si prosím ověřte následující informace ze stroje nebo z návodu k obsluze, abychom vám mohli s vaším problémem co nejlépe pomoci.

- Model zařízení
- Sériové číslo zařízení
- Rok výroby
- podrobný popis závady

Rušení	možná příčina	lék
Hlavní vypínač (poz. C, obr. 4) je v poloze „1“, ale LED (pol. A, obr. 4) nesvítí.	1. Chybí zdroj napájení. 2. Spuštění vypínacího zařízení - Jistič, ke kterému je připojen tlakový čistič (pojistka, proudový chránič atd.).	1. Zkontrolujte, zda je přítomno síťové napětí a zda je zástrčka správně zasunuta do zásuvky. 2. Resetujte vypínací zařízení. Pokud se tento problém objeví znovu, kontaktujte prosím zákaznický servis.
Tlaková myčka silně vibruje a je velmi hlasitý.	1. Vodní filtr je znečištěný. 2. Nasává se vzduch. 3. Nedostatečný přísun vody gung. 4. Poruchy v sacím okruhu (Mašle, záhyby atd.).	1. Vyčistěte vodní filtr. 2. Zkontrolujte těsnost sacího systému. 3. Zkontrolujte, zda je kohoutek zcela otevřený a zda průtok vodovodní sítě odpovídá údajům zadaným v kapitole „Technické údaje“. 4. Používejte sací hadici bez zlomů nebo ohybů.
Tlakový čistič dosahuje svého maxima Tlak	1. Regulační ventil je nastaven na nižší tlak, než je maximální tlak. 2. Hlava držáku trysky je v poloze nízkého tlaku. 3. Tryska je opotřebovaná (obr. 9). 4. Vadný systémový oddělovač.	1. Zvyšte hodnoty tlaku - zvyšte tlak pomocí Tlak lze nastavit pomocí knoflíku pro nastavení tlaku (položka 10, obr. 4). Otáčením ve směru hodinových ručiček se tlak zvyšuje. 2. Otočte hlavici trysky, jak je schematicky znázorněno na obr. 9a nebo 9b. 3. Vyměňte trysku. 4. Návod k obsluze systémového oddělovače pozorovat.
Nízká extrakce čisticího prostředku.	1. Použitý čisticí prostředek Je příliš viskózní. 2. Hlava držáku trysky je v poloze nízkého tlaku. 3. Vstupní filtr čisticího prostředku ucpaný.	1. Použijte čisticí prostředek doporučený výrobcem a dodržujte pokyny k ředění uvedené na obalu. 2. Otočte hlavici trysky, jak je schematicky znázorněno na obr. 9a nebo 9b. 3. Vyčistěte sací filtr.

Machine Translated by Google

12. Likvidace, recyklace
stará zařízení

Ve vašem vlastním zájmu a v zájmu životního prostředí se prosím ujistěte, že všechny součásti stroje jsou likvidovány pouze prostřednictvím určených a schválených kanálů.

12.1 Vyřazení z provozu

Nepoužívané zařízení musí být okamžitě a odborně vyřazeno z provozu, aby se zabránilo pozdějšímu zneužití a ohrožení životního prostředí nebo osob.

- Odstraňte všechny provozní kapaliny nebezpečné pro životní prostředí ze starého zařízení.
- V případě potřeby rozeberte stroj na snadno ovladatelné a opakovaně použitelné sestavy a komponenty.
- Strojní součásti a provozní materiály zlikvidujte prostřednictvím určených tras pro likvidaci.

12.2 Likvidace elektrických spotřebičů

Upozorňujeme, že elektrické spotřebiče obsahují řadu recyklovatelných materiálů a také látky škodlivé pro životní prostředí.

Součásti zahrnuty.

Prosím, zajistěte, aby byly tyto komponenty odděleny a řádně zlikvidovány. V případě pochybností se obraťte na místní úřad pro likvidaci odpadu.

Pro zpracování může být nutné vyhledat pomoc specializované společnosti zabývající se likvidací odpadu.

12.3 Likvidace prostřednictvím sběrných dvorů obce

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (Platí v zemích Evropské unie a dalších evropských zemích s

oddělený sběrný systém pro tato zařízení).



Symbol na výrobku nebo jeho obalu označuje, že s tímto výrobkem by se nemělo zacházet jako s běžným domovním odpadem, ale musí být odvezen na sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Přispěním ke správné likvidaci tohoto výrobku chráníte životní prostředí a zdraví svých spoluobčanů.

Nesprávná likvidace může ohrozit zdraví a bezpečnost. Recyklace materiálu pomáhá snižovat spotřebu surovin. Další informace o recyklaci tohoto produktu získáte od místního úřadu, společnosti zabývající se nakládáním s komunálním odpadem nebo v obchodě, kde jste jej zakoupili.

12.4 Likvidace maziv

Zajistěte prosím, aby použité chladicí kapaliny a maziva byly zlikvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Řiďte se pokyny k likvidaci od místní samosprávy.
Zařízení pro likvidaci odpadu. Výrobce maziv poskytuje pokyny k likvidaci použitých maziv. V případě potřeby si vyžádejte datové listy specifické pro daný produkt.

13 náhradních dílů



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí zranění v důsledku použití nesprávných náhradních dílů!

Použití nesprávných nebo vadných náhradních dílů může představovat nebezpečí pro obsluhu a způsobit poškození a poruchy.

- Používají se pouze originální náhradní díly od výrobce.
  Používejte pouze náhradní díly schválené výrobcem nebo dodavatelem.
- V případě jakýchkoli nejasností se vždy obraťte na výrobce.
  zvířata.



OZNÁMENÍ!

Záruka výrobce je neplatná, pokud jsou použity neschválené náhradní díly.

13.1 Objednávka náhradních dílů

Náhradní díly lze získat u autorizovaného prodejce.

Při dotazech nebo objednávání náhradních dílů uveďte prosím následující klíčové informace:

- Typ zařízení
- Číslo položky
- Číslo pozice
- Rok výroby
- Dav
- požadovaný způsob dopravy (pošta, nákladní doprava, moře, Letecky, expresně)
- Dodací adresa

Objednávky náhradních dílů bez výše uvedených informací
Tyto nelze zohlednit. Pokud není uveden způsob dopravy, bude doprava na uvážení dodavatele. Informace o typu zařízení, čísle výrobku a roce výroby naleznete na typovém štítku připevněném k tlakovému čističi.

Příklad

Kolo pro vysokotlaký čistič HDR-K 126-21 je nutné objednat. Kolo je uvedeno v katalogu náhradních dílů.

výkres 1, číslo 5.

Při objednávání náhradních dílů zašlete autorizovanému prodejci kopii výkresu náhradních dílů (1) s vyznačeným číslem součásti (kola) a pozice (5) a uveďte následující informace:

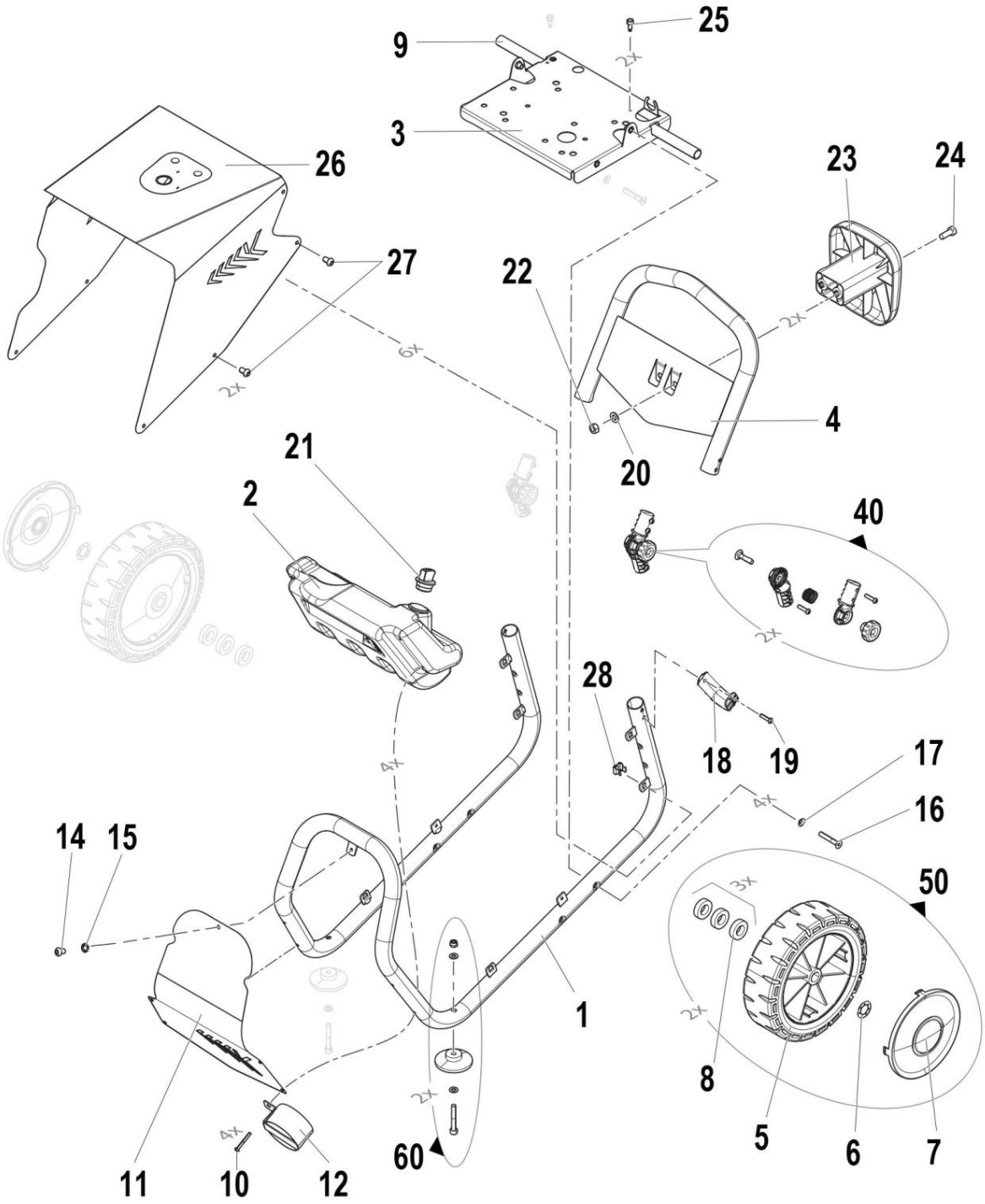
- Typ zařízení: HDR-K 126-21
- Číslo položky: 7102126
- Číslo výkresu: 1
- Číslo pozice: 5

Machine Translated by Google

13.2 Výkresy náhradních dílů

Následující výkresy mají pomoci identifikovat potřebné náhradní díly v případě servisního zásahu.

Výkres náhradních dílů 1: Rám



Obr. 12: Výkres náhradních dílů 1

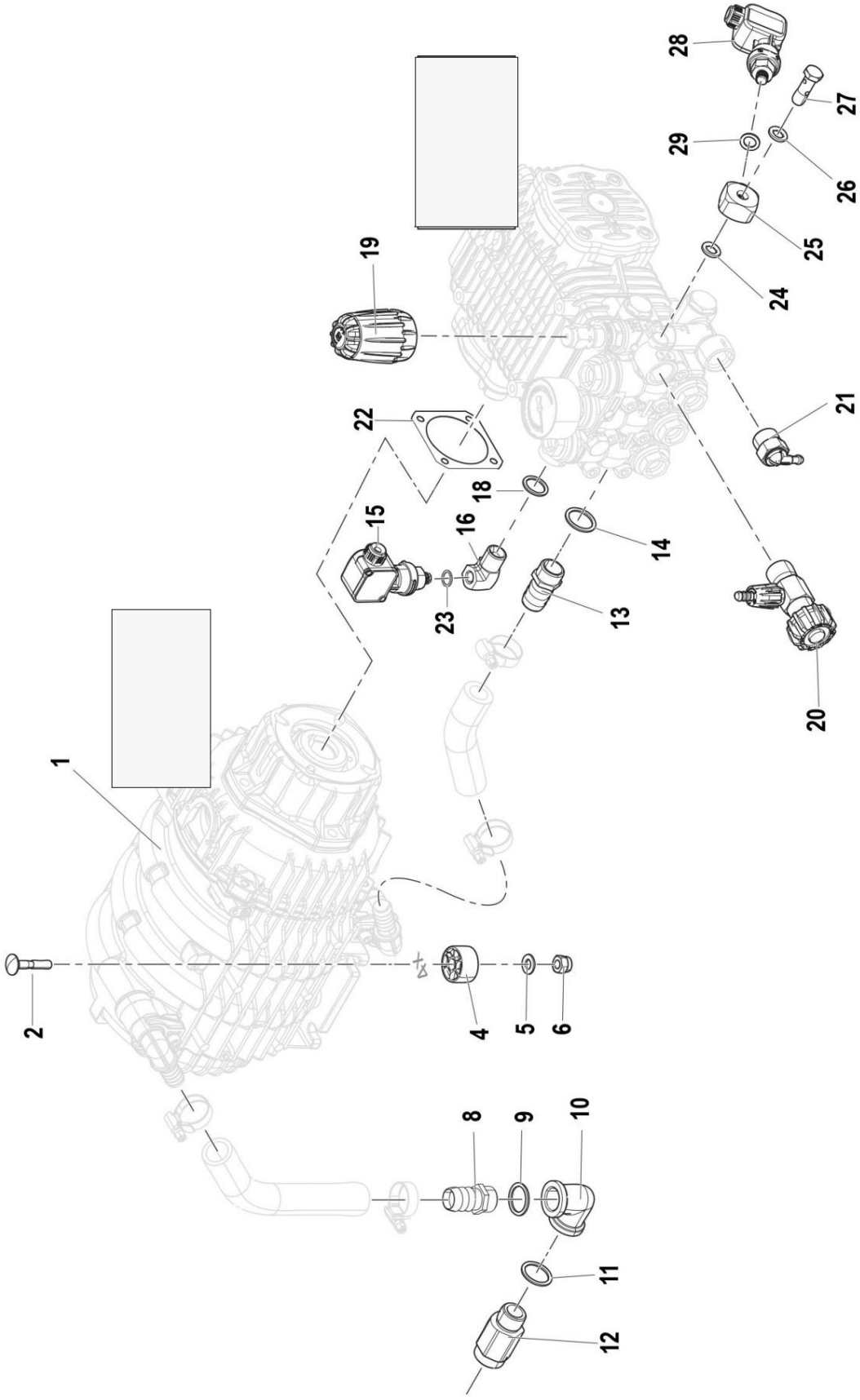
Machine Translated by Google

Částečný seznam 1

Pozice	Popis	Velikost	Množství		Pozice	Popis	Velikost	Dav
1	rám		1		17.	Kuželová podložka	M8	4
2	nádrže na čisticí prostředek		1		18	háčků		1
3	Držák motoru		1		19	šroubů	M6x25	1
4	řídítka		1		20	podložek	10,5x20x2	2
5	kol		2		21	Krytka		1
6	pojistných kroužků		2		22	Matka	M10	2
7	Kryt kola		2		23	Držák hadice		1
8	plastová podložka		6		24	šroubů	M10x25	2
9	náprava kola		1		25	šroubů	4,2x13	2
10	šroubů	M5x40	4		26	Horní kryt		1
11	Přední obálka		1		27	šroubů	M6x10	8
12	konzola		1		28	Matka	M6	6
14	šroubů	M10x60	1		Sada	40 pantů		1
15	zubý kotouč	M6	1		Sada	50 kol		1
16	šroubů	M8x50	4		60	stop dlouhá sada		1

Machine Translated by Google

Výkres náhradních dílů 2: Čerpadlo



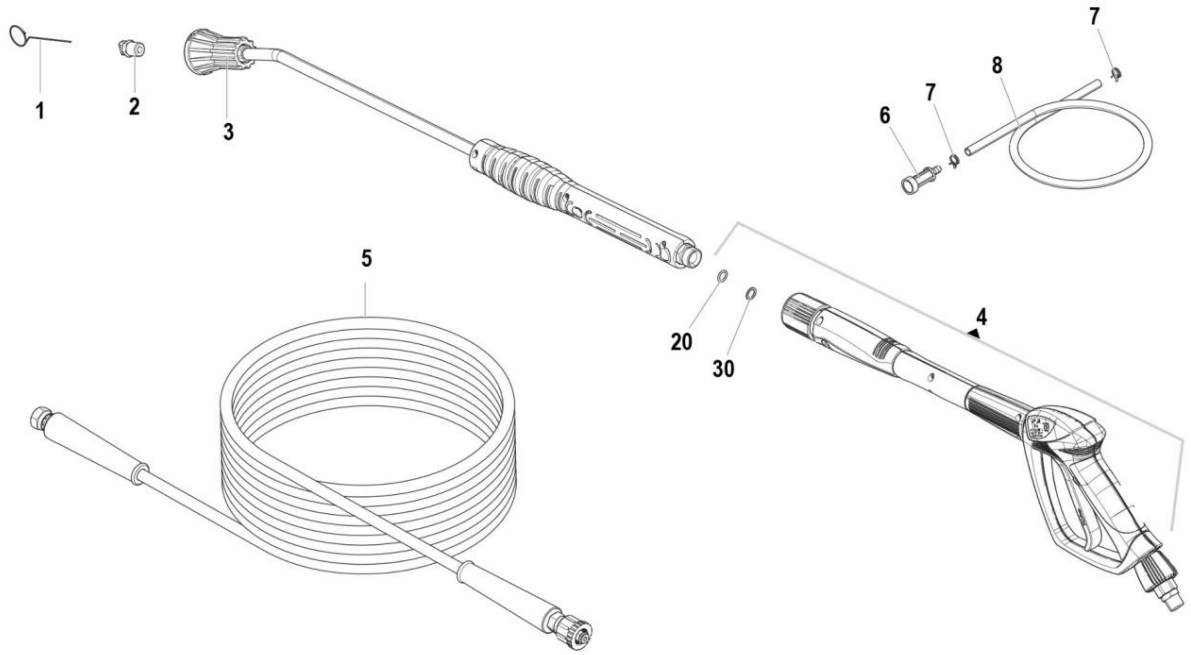
Obr. 13: Výkres náhradních dílů 2

Machine Translated by Google

Částečný seznam 2

Popis položky		Velikost	Množství	Položka	Popis	Velikost	Dav
1	Motor	400 V, 50/60 Hz	1	16	Kolenní kus	V/V G3/8”-G1/8”	1
2	šroub	M8x45	4	18 let	podložka	17,0x22x1,5 AL	1
4	Distanční vložka	30x8,5x20	4	19	Knoflík pro nastavení tlaku		1
5	Podložka 8,4x16x1,6		4	20	Vyhazovač		1
6	Matka M8		4	21	Tepelný ochranný ventil	G1/2" vnitřní	1
8	Hadicová přípojka G1/2” Ø19		1	22	pečeť		1
9	pečeť	1/2"	1	23	pečeť	1/8"	1
10 loktů		Vnitřní/vnitřní G1/2"	1	24	pečeť	1/8"	1
11	pečeť	1/2"	1	25	Držák tlakového spínače	G1/8" M	1
12 potrubních niplů		G3/4” - G1/2”	1	26	pečeť	1/8"	1
13 Hadicová přípojka G1/2” Ø19			1	27	speciální šroub	G1/8" Mx30	1
14 Pečeť		1/2"	1	28 let	Tlakový spínač	G1/8” 15 barů	1
15 tlakových spínačů		G1/8” 15 barů	1	29	pečeť	1/8"	1

Výkres náhradních dílů 3: Standardní vybavení



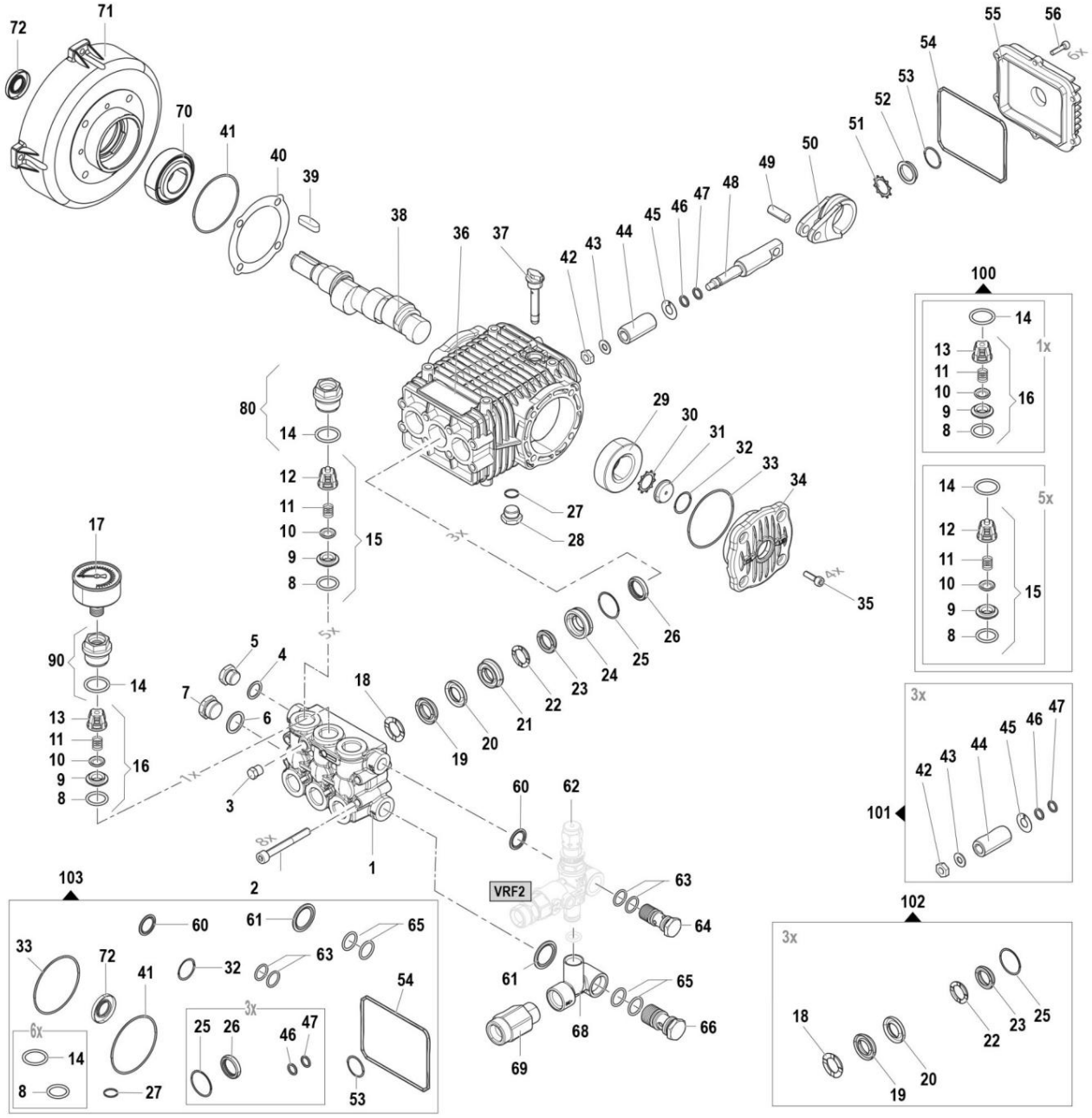
Obr. 14: Výkres náhradních dílů 3

Částečný seznam 3

Popis položky		Velikost	Množství	Položka	Popis	Velikost	Dav
1	jehla na čištění trysky		1	6	Filtr čisticího prostředku		1
2	tryskové hlavice	Ø1,52 AT 1/4” 350 IX	1	7	Hadicové svorky		2
Sada 3	trysek	L700	1	8	Hadice čisticího prostředku	7x10 L=700	1
4	pistole		1	20	O-kroužků	2,62 × 9,13	1
5	Vysokotlaký Hadice	R2 3/8” L=10MT+CNF	1	30	Anti- Extruzní kroužek	10,20x13,90x1,2	1

Machine Translated by Google

Výkres náhradních dílů 4: Čerpadlo



Obr. 15: Výkres náhradních dílů 4

Částečný seznam 4

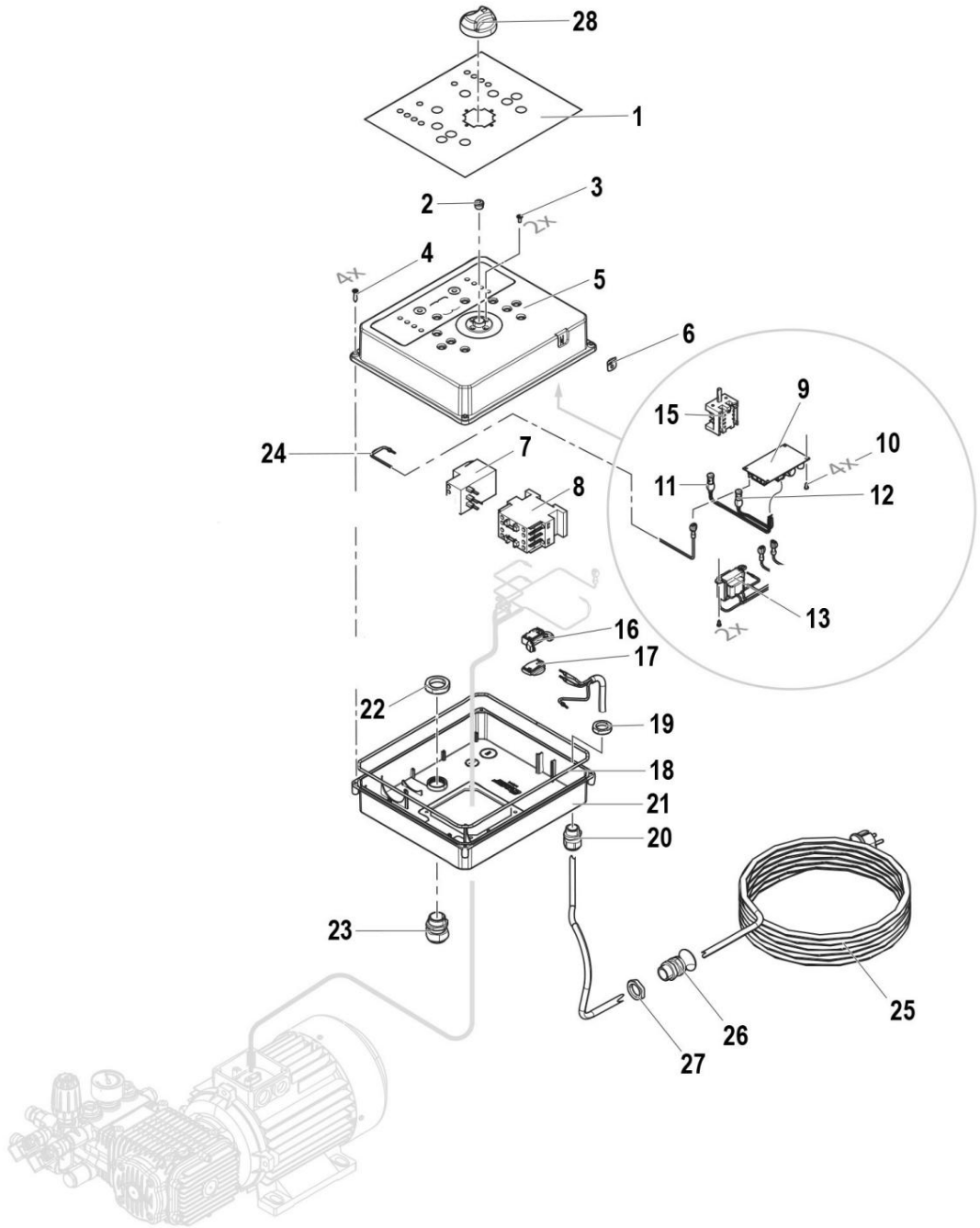
Pozice	Popis	Velikost	Množství	Položka	Popis	Velikost	Dav
1	Rozdělení	Ø18 Ø20	1 1	39	Drážka pro pero	8x7x30	1
2	šrouby	M8x70	8	40	distančních podložek distanční vložka distanční vložka distanční vložka	0,05 mm 0,1 mm 0,19 mm 0,25 mm	1 1 1 1
3	Ochranný kryt	G1/4"	1	41	O-kroužek	Ø2x70	1
4	podložky	Ø16,7x22x 1,5	1	42	speciálních šroubů		3
5	Ochranný kryt	G3/8"	1	43	Podložka	8,2x17x1,5	3

Machine Translated by Google

Popis položky	Velikost	Množství	Položka	Popis	Velikost	Dav
6 podložek	Ø21,2x27x1,5	1	44 keramická objímka keramická objímka		Ø18 Ø20	3 3
7 Ochranný kryt	G1/2"	1	45 Podložka			3
8 O-kroužků	Ø2,62x17,13	6	46 O-kroužek		Ø1,78x7,66	3
9 sedlo ventilu		6	47 Proti- Extruzní kroužek			3
10 ventil		6	48 Vodítko pístu			3
11 ventilová pružina		6	49 per		Ø10x29	3
12 Klec ventilu		6	50 ojnic			3
13 Klec ventilu		1	51 Vnější kroužek		Ø28	1
14 O-kroužek	Ø2,62x20,24	6	52 Ukazatel oleje			1
15 Sada ventilů		5	53 O-kroužek		Ø2x24	1
16 Sada ventilů		1	54 O-kroužek		Ø3x108	1
17 let Tlakový spínač	0–250 barů G1/ 4"	1	55 Kliková skříň- pokrýt			1
18 let těsnicí kroužek Hlava	Ø18 Ø20	3 3	56 šroubů		M5x20	6
19 pečeť	18-32 HT 20-32 HT	3 3	60 Kompozitní těsnění		3/8"	1
20 Zadní kroužek	Ø18 Ø20	3 3	61 Kompozitní těsnění		1/2"	1
21 Držák těsnění příčka	Ø18 Ø20	3 3	62 Regulační ventil		VRF2	1
22 těsnicích kroužků Hlava	Ø18 Ø20	3 3	63 O-kroužek		Ø2,62x12,32	2
23. pečeť pečeť	18-32 HT 20–32	3 3	64 Spojka		G3/8"	1
24 držáků těsnění příčka	Ø18 Ø20	3 3	65 O-kroužek		Ø2,62x15,88	2
25 O-kroužek	Ø1,78x31,47	3	66 Spojka		1/2"	1
26 těsnicích kroužků	20x28x5 VT	3	68 konektorů			
27 O-kroužek	Ø2x14	1	69 bradavek		G3/4"-G1/2" L=54	1
28 Ochranný kryt	G3/8"	1	70 valivých ložisek		Ø30x62x21,25	1
29 válečkových ložisek	Ø30x62x21,25	1	71 příruba			1
30 vnější kroužek	Ø28	1	72 těsnicí kroužek		25x52x7	1
31 Ukazatel oleje		1	Sada 80 uzávěrů/těsnění			5
32 O-kroužek	Ø2x24	1	Sada 90 uzávěrů/těsnění			1
33 O-kroužek	Ø2x70	1	Sada 100 náhradních dílů			1
34 příruba		1	101	Sada pístů	Ø18	1
35 šroubů	M8x20	4	101		Ø20	1
36 těles čerpadel		1	102 Sada pro utěsnění horké		Ø18	1
37 Měrka oleje		1	102	vody	Ø20	1
38 Průchozí vlna	Ø24	1	103 Sada těsnění čerpadla			1

Machine Translated by Google

Výkres náhradních dílů 5: Ovládací panel



Obr. 16: Výkres náhradních dílů 5

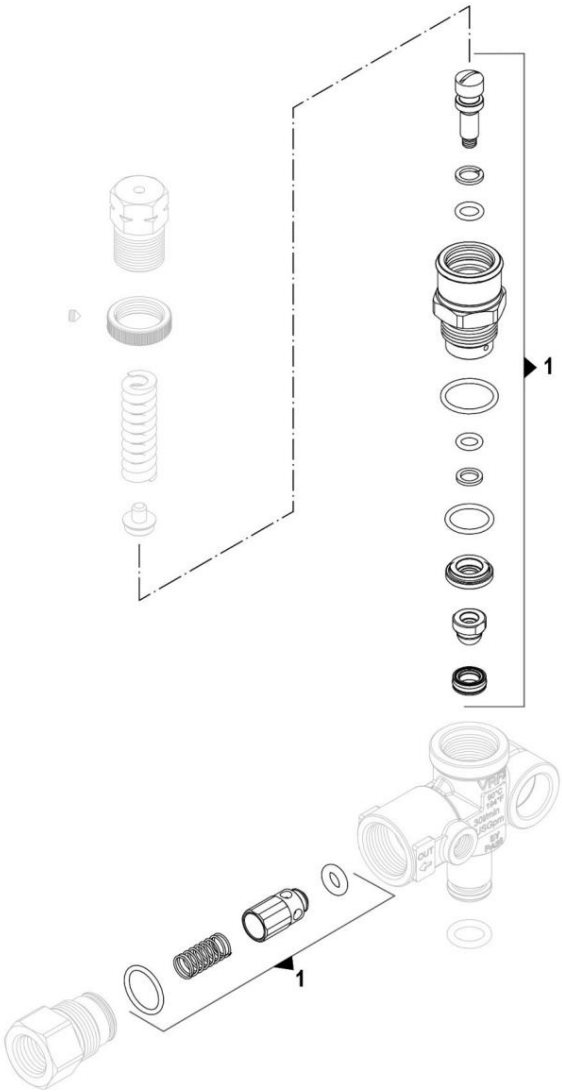
Machine Translated by Google

Částečný seznam 5

Pozice	Popis	Velikost	Dav	Popis položky	Velikost	Meng E
1 obal			1	15 otočných přepínačů	0/1 - 3 póly	1
2	Těsnicí pouzdro		1	16 terminálů	4pólový 2,5 mm² DIN35	1
3	šroub	M4x10	2	17. terminál	2,5 mm² DIN35	1
4 šrouby		3,5x8	4	18 O-kroužek	Ø4, L=996	1
5	Kryt rozvaděče		1	19 Převlečná matice	M20x1,5	1
6	Kryt resetovacího tlačítka		1	20 kabelových šroubů	M20x1,5	1
7	Tepelné relé	12–18 A	1	21 Elektrická skříň		1
8	Schütz	NC1-1810/ 230 V 50/60 Hz	1	22 Převlečná matice	M25x1,5	1
9	deska plošných spojů		1	23 Šroub lanka	M25x1,5	1
10 šroubů		3,5x8	4	24 kabelů	1,5 mm²	1
11 červených LED diod		2V 75°C	1	25 napájecích kabelů + Schuko		1
12 oranžových LED diod		2V 75°C	1	26 Šroub lanka	PG16	1
13	transformátor	40VA 230/400V	1	27 Převlečná matice	PG16	1
14 Kondenzátor		60 McF	1	28 otočný knoflík		1

Machine Translated by Google

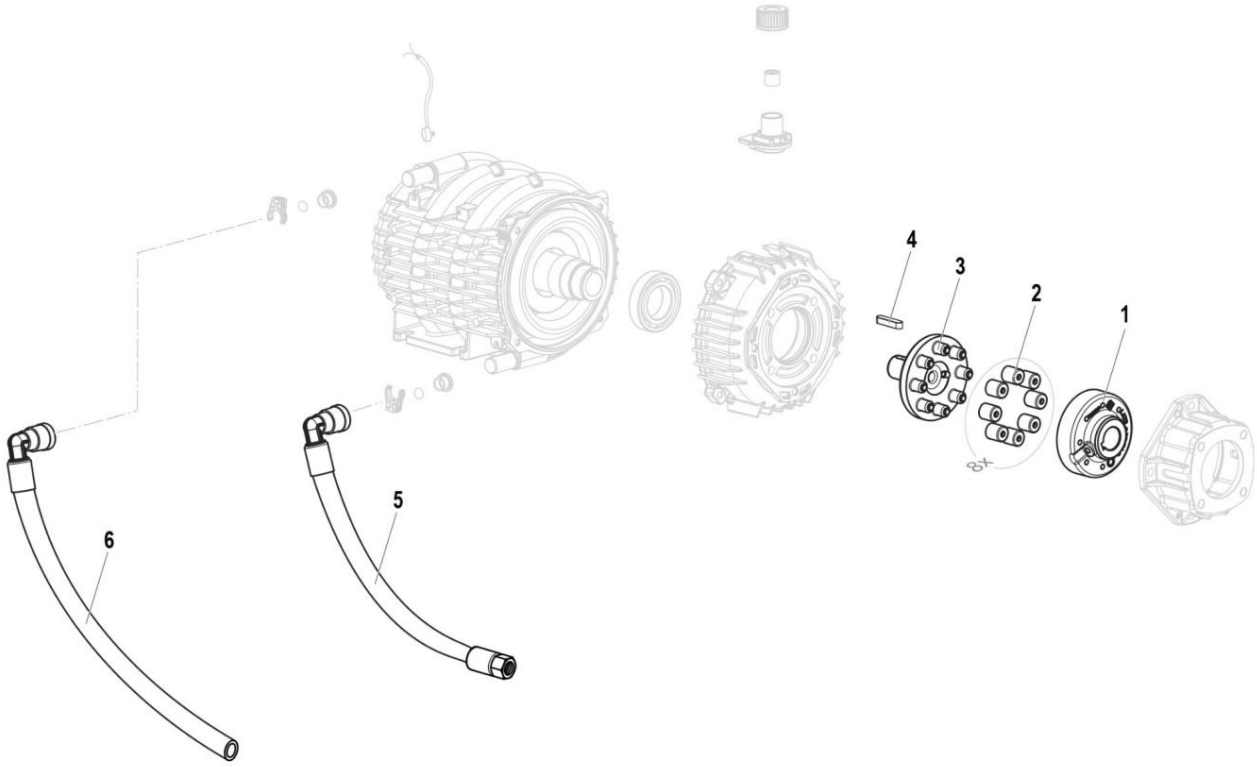
Výkres náhradních dílů 6: Sada na opravu ventilu



Obr. 17: Výkres náhradních dílů 6

Machine Translated by Google

Výkres náhradních dílů 7



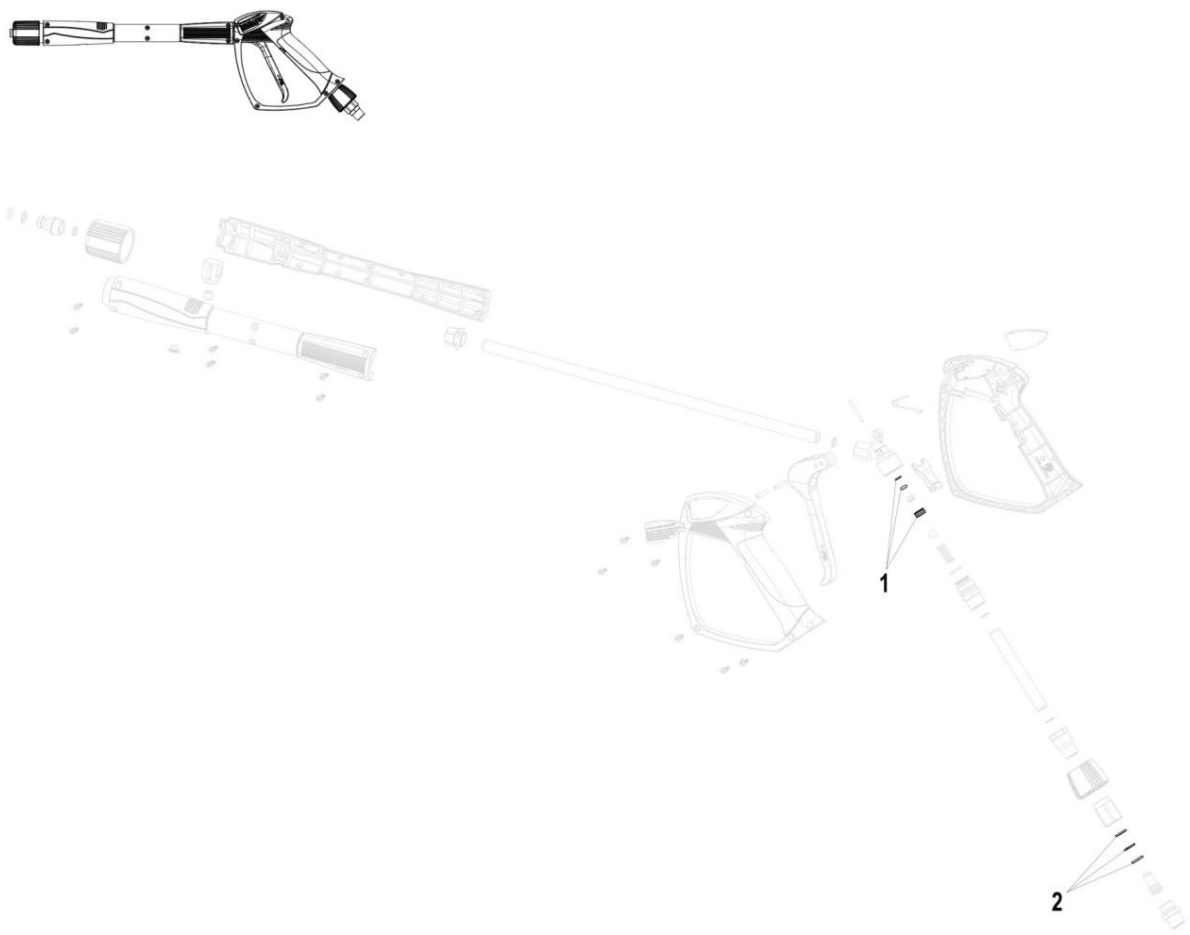
Obr. 18: Výkres náhradních dílů 7

Částečný seznam 7

Pozice	Popis	Velikost	Množství	Položka	Popis	Velikost	Dav
1	Polovina spojky Strana čerpadla	Ø24	1	4	Klínová drážka	8x7x32 UNI6604 A	1
2	Pryžové spojovací prvky		1	5	Nízkotlaká hadice	L=300	1
3	Polovina spojky Strana motoru	Ø24	2	6	Nízkotlaká hadice	L=315	1

Machine Translated by Google

Výkres náhradních dílů 8: Pistole



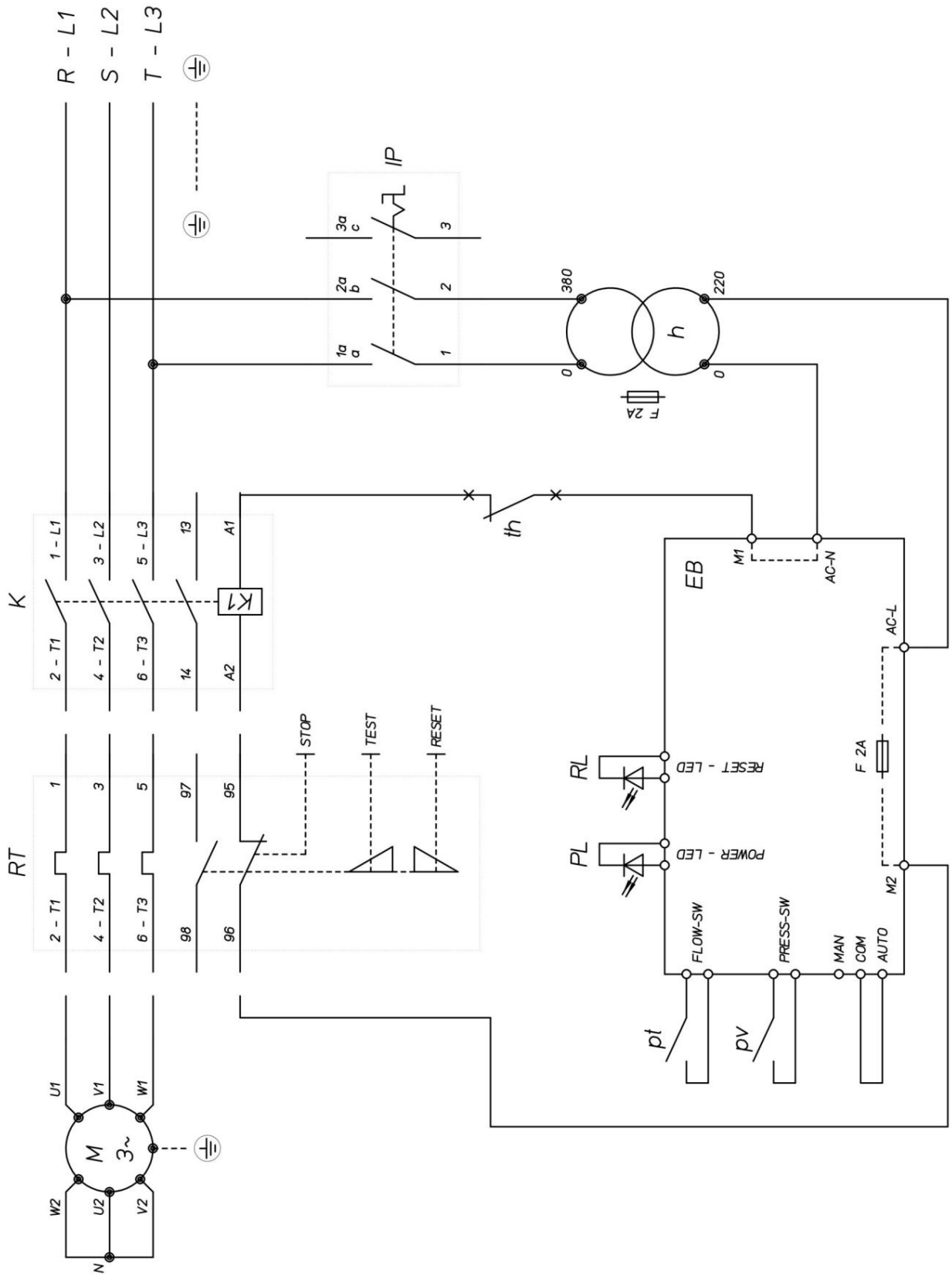
Obr. 19: Výkres náhradních dílů 8

Pozice	Popis	Velikost	Množství	Položka	Popis	Velikost	Množství
1	Sada náhradních dílů pro pistoli		1	2	Sada náhradních dílů páky		1

Machine Translated by Google

14 schémat elektrických obvodů

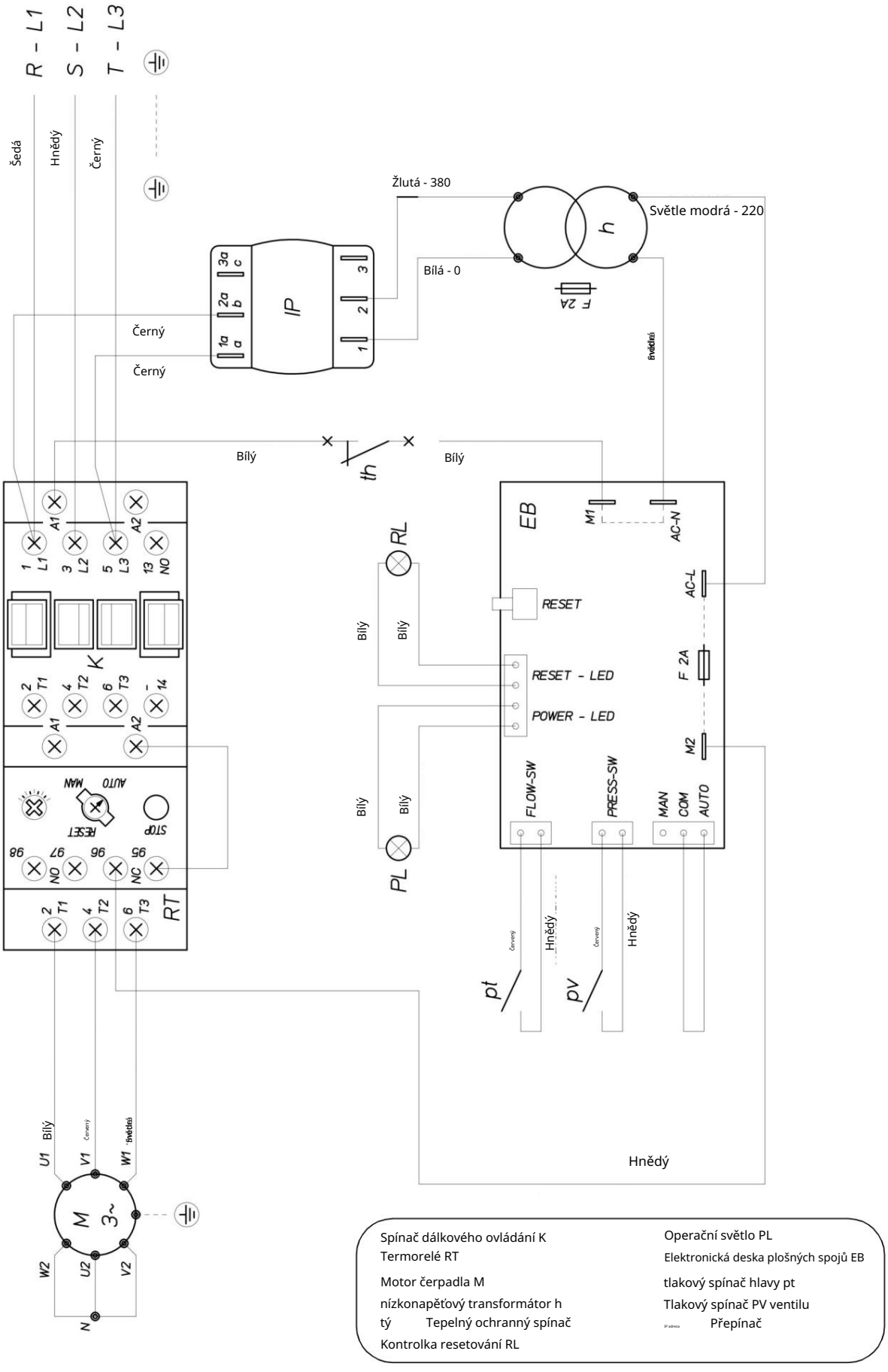
Schéma elektrického zapojení 1



Obr. 20: Schéma elektrického zapojení 1

Machine Translated by Google

Schéma elektrického zapojení 2



Obr. 21: Schéma elektrického zapojení 2

Machine Translated by Google

15 Prohlášení o shodě EU

Podle přílohy II 1.A směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES

Výrobce/Distributor:	Stürmer Maschinen GmbH Dr. Robert Pfleger Str. 26 D-96103 Hallstadt
tímto prohlašuje, že následující produkt	
Skupina produktů:	Vysokotlaký čistič Cleancraft®
Typ stroje:	Vysokotlaký čistič se studenou vodou
Označení stroje:	HDR-K 126-21
Číslo článku:	7102126
Sériové číslo*:	_____
Rok výroby*:	20_____

* Vyplňte tato pole s použitím informací na typovém štítku.

splňuje všechna příslušná ustanovení výše uvedené směrnice, jakož i dalších platných směrnic (níže) – včetně veškerých jejich změn platných v době prohlášení.

Platné směrnice EU:	2011/65/EU	Směrnice RoHS
	2012/19/EU	Směrnice OEEZ
	2014/30/EU	Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (EMC)
	2000/14/ES	Venkovní politika

Byly použity následující harmonizované normy:

ČSN EN IEC 55014-1:2021	Elektromagnetická kompatibilita - požadavky na domácí spotřebiče, Elektrické nářadí a podobná elektrická zařízení - Část 1: Rušivé vyzařování
ČSN EN IEC 55014-2:2021	Elektromagnetická kompatibilita - Požadavky na domácí spotřebiče, elektrické nářadí a podobná elektrická zařízení - Část 2: Odolnost - Norma pro skupinu výrobků
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021	Elektromagnetická kompatibilita - Část 3-2: Mezní hodnoty - Mezní hodnoty pro harmonické proudy (vstupní proud zařízení 16 A na vodič)
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021 + A2:2021/AC:2022	Elektromagnetická kompatibilita - Část 3-3: Meze - Omezení Změny napětí, kolísání napětí a blikání na veřejnosti Nízkonapěťové napájecí sítě pro zařízení se jmenovitým proudem 16 A na vodič, na která se nevztahují žádné zvláštní podmínky připojení
ČSN EN IEC 61000-3-11:2019	Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 3-11: Meze - Omezení změny napětí, kolísání napětí a flikření ve veřejných sítích nízkého napětí pro zařízení se jmenovitým proudem 75 A na vodič, která podléhají zvláštním podmínkám připojení
EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021 + A16:2023	Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely - Část 1: Obecné požadavky
ČSN EN 60335-2-79:2012	Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely - Část 2-79: Zvláštní požadavky na vysokotlaké čističe a parní čističe
ČSN EN 62233:2008	Metody měření elektromagnetických polí domácích spotřebičů a podobných elektrických zařízení s ohledem na bezpečnost osob v nich elektromagnetická pole
ČSN EN IEC 63000:2018	Technická dokumentace pro posuzování elektrických a elektronických zařízení ohledně omezení nebezpečných látek
ČSN EN 61000-4-2:2009	EMC - Část 4-2: Zkušební a měřicí postupy - Zkoušení odolnosti proti výboj statické elektřiny
ČSN EN 61000-4-4:2012	EMC - Část 4-4: Zkušební a měřicí metody - Zkoušení odolnosti proti rychlé přechodné elektrické poruchy/bursty
ČSN EN 61000-4-5:2014 + A1:2017	EMC - Část 4-5: Zkušební a měřicí postupy - Zkoušky odolnosti proti přepětí
ČSN EN 61000-4-6:2014	EMC - Část 4-6: Zkušební a měřicí metody - Odolnost vůči rušení šířenému vedením Rušení vyvolané vysokofrekvenčními poli
EN IEC 61000-4-11:2020 + AC:2020	EMC - Část 4-11: Zkušební a měřicí metody - Zkoušky odolnosti proti Poklesy napětí, krátkodobá přerušení a kolísání napětí

Zodpovědný za dokumentaci: Kilian Stürmer, Stürmer Maschinen GmbH, Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26, D-96103 Hallstadt

Hallstadt, 6. března 2026



Kilian Stürmer
výkonný ředitel

Machine Translated by Google

